

CONTRACT Nr.39
privind achiziția de servicii

I PARTEA GENERALĂ
(OBLIGATORIU)

Obiectul achiziției: **Achiziționarea servicii pentru participarea copiilor la tabără în Bulgaria**

Cod CPV: **55243000-5**

“21” mai 2026

or. Vatra

Prestatorul servicii	Autoritatea contractantă
S.R.L” ALVITRAVEL” <i>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</i> reprezentată prin administrator – Țurcanu Anastasia <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza Statului <i>(statut, regulament, hotărâre etc.)</i> denumit(a) în continuare <i>Prestator</i> 1015600001097 , pe de o parte, <i>(se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat)</i>	Primaria or. Vatra <i>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</i> reprezentată prin primar - Denis Danila <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza Hotărârii CECE Vatra nr.43 din 13.11.2023 <i>(statut, regulament, hotărâre etc.)</i> denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i> 1007601009554 , pe de altă parte, <i>(se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat)</i>

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. **Achiziționarea servicii pentru participarea copiilor la tabără în Bulgaria** denumite în continuare bunuri, conform procedurii de achiziții de valoare mică

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:

- a) Specificația tehnică;
- b) Specificația de preț;
- c) *alte documente componente conform necesității, de exemplu, desene, grafice, formulare, protocolul de recepționare provizorie și finală etc.*

c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul se obligă să presteze servicii de organizare a taberei în Bulgaria, Stațiunea Golden Sands, Hotel Karibo 3* pentru 5 copii selectați în baza rezultatelor foarte bune la învățătură, cu vârsta cuprinsă între 9 – 15 ani, care își fac studiile în cadrul Gimnaziului ”Gh.Malarciuc”, or.Vatra, iar Beneficiarul se obligă să achite contravaloarea serviciilor conform prezentului contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.

- 1.4 Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5 Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] Serviciilor sunt indicate în Anexa nr.22, Specificații tehnice.

2. Termeni și condiții de livrare/prestare

- 2.1. Prestarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract se va realiza în perioada 12 iulie 2026 – 20 iulie 2026, inclusiv.
- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
Cerințele de mai sus trebuie prevăzute de către autoritatea contractantă și ajustate conform cerințelor actuale.
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul prestării serviciilor. Prestarea serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract (nu este plătitor de TVA), se stabilește în lei moldovenești și constituie: **37 925,00 (treizeci și șapte mii nouă sute douăzeci și cinci lei, 00 bani) MD.**
- 3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. **Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:** Beneficiarul se obligă să achite integral contravaloarea serviciilor aferente taberei organizate în Bulgaria înainte de data plecării copiilor în Bulgaria, prin transfer bancar în contul Prestatorului indicat în prezentul contract.

4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar [*destinatar, după caz*] dacă:
- cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
 - Calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;
- 4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

- 5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.
- 5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Serviciilor.

6. Obligațiile părților

- 6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:
- să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- Să organizeze și să asigure desfășurarea taberei în Bulgaria în perioada 12.07.2026 – 20.07.2026;
 - Să asigure servicii de cazare și alimentație pentru cei 5 copii participanți, cu vârsta cuprinsă între 9 – 15 ani;
 - Să asigure transportul tur-retur conform programului stabilit;
 - Să asigure desfășurarea activităților recreativ-educative prevăzute în programul taberei;
 - Să respecte normele de securitate, protecție și siguranță aplicabile participanților;
 - Să asigure o persoană însoțitoare de grup pe întreaga perioadă a deplasării și desfășurării taberei, inclusiv pe durata transportului tur-retur și a șederii copiilor în Bulgaria,

- Să informeze Beneficiarul despre orice modificări privind programul sau condițiile de desfășurare a taberei, datele persoanei însoțitoare vor fi comunicate Beneficiarului și părinților ai copiilor pentru perfectarea actelor necesare ieșirii minorilor din țară.

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 7 zile calendaristice, prin telefon /fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea prestării Serviciilor; în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

c) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. **Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului**

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct. 7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. **Rezoluțiunea**

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a livra presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3 Beneficiar are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 7 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Furnizorului/Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 7 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 7 zile de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 7 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este , în cuantum de 0 % din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar /Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 0,3% din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă plata despăgubirei în valoare de 0,3% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 0,5 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 10 zile, Prestatorul prezintă Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Beneficiarul acceptă, Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirei în valoare de 0.3% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 0,5 % din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Beneficiar din suma plății pentru Serviciile prestate.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la **31.12.2026**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

II. CONDIȚIILE SPECIALE A CONTRACTULUI (LA NECESITATE) RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii SRL”ALVITRAVEL”

Adresa poștală: mun.Chișinău, str.Al-dru cel Bun 7,
of.410

Telefon:060884446

IDNO: 1015600001097

Banca: OTP Bank S.A

Cod: MOBBMD22

IBAN:MD94MO2224ASV81794117100

Cumpărătorul/Beneficiarul Primăria or. Vatra

Adresa poștală:str. Ștefan Vodă 5, or. Vatra

Telefon:022-615806/615637

Cod fiscal:1007601009554

Banca: Trezoreria de Stat

Cod:TREZMD2X

IBAN:MD54TRPDAK222999T11182AB

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii SRL”ALVITRAVEL”

I.ș. _____ **A.Țurcanu**

Beneficiarul

Primăria or. Vatra

I.ș _____ **D.Danila**

Specificația tehnică

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziție _____ din _____
Obiectul achiziției: _____

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Produ - cător ul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standar de de referință
1	2	3	4	5	6	7
Achiziționarea servicii pentru participarea copiilor la tabără în Bulgaria				<p>Durata turei: 9 zile și 8 nopți Perioada 12.07.2026-20.07.2026 Să organizeze și să asigure desfășurarea taberei în Bulgaria în perioada 12.07.2026 – 20.07.2026; - Să asigure servicii de cazare și alimentație pentru cei 5 copii participanți, cu vârsta cuprinsă între 9 – 15 ani; - Să asigure transportul tur-retur conform programului stabilit; - Să asigure desfășurarea activităților recreativ-educative prevăzute în programul taberei; - Să respecte normele de securitate, protecție și siguranță aplicabile participanților; - Să asigure o persoană însoțitoare de grup pe întreaga perioadă a deplasării și desfășurării taberei, inclusiv pe durata transportului tur-retur și a șederii copiilor în Bulgaria, - Să informeze Beneficiarul despre orice modificări privind programul sau condițiile de desfășurare a taberei, datele persoanei însoțitoare vor fi</p>	<p>Durata turei: 9 zile și 8 nopți Perioada 12.07.2026-20.07.2026 Să organizeze și să asigure desfășurarea taberei în Bulgaria în perioada 12.07.2026 – 20.07.2026; - Să asigure servicii de cazare și alimentație pentru cei 5 copii participanți, cu vârsta cuprinsă între 9 – 15 ani; - Să asigure transportul tur-retur conform programului stabilit; - Să asigure desfășurarea activităților recreativ-educative prevăzute în programul taberei; -Să respecte normele de securitate, protecție și siguranță aplicabile participanților; - Să asigure o persoană însoțitoare de grup pe întreaga perioadă a deplasării și desfășurării taberei, inclusiv pe durata transportului tur-retur și a șederii copiilor în Bulgaria, - Să informeze Beneficiarul despre orice modificări privind programul sau condițiile de desfășurare a taberei,</p>	

				comunicate Beneficiarului și părinților ai copiilor pentru perfectarea actelor necesare ieșirii minorilor din țară.	datele persoanei însoțitoare vor fi comunicate Beneficiarului și părinților ai copiilor pentru perfectarea actelor necesare ieșirii minorilor din țară.	
TOTAL						

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

**Prestatorul de servicii
SRL"ALVITRAVEL"**

**Beneficiarul
Primăria or.Vatra**

l.ș. _____ **A.Țurcanu**

l.ș. _____ **D.Danila**

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

	Numărul procedurii de achiziție _____ din _____
	Obiectul de achiziției: _____

Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitate a de măsură	Cantitatea	Preț unitar	Suma Totală	Termen de prestare	IBAN
Achiziționarea servicii pentru participarea copiilor la tabără în Bulgaria	Buc.	5	7585,00	37 925,00	12.07.2026- 20.07.2026	MD54TRPDAK22299 9T11182AB
TOTAL				37 925,00		

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

**Prestatorul de servicii
SRL”ALVITRAVEL”**

**Beneficiarul
Primăria or.Vatra**

l.ș. _____ **A.Țurcanu**

l.ș. _____ **D.Danila**